



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 248/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Wahl der Vertreter Italiens im Europäischen Parlament vom 09.06.2024 - Ausweisung der für die Wahlwerbung bestimmten Flächen

OGGETTO:

Elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia del 09.06.2024 - Delimitazione degli spazi da destinare alla propaganda elettorale

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.05.2024 - ore 10:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R. vom 29.01.2024, Nr. 7; veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 23 vom 29.01.2024, mit welchem das Datum der Wahl der Italien zustehenden Mitglieder des Europäischen Parlaments für den 8. und 9. Juni 2024 festgesetzt wurde;

VISTO il D.P.R. 29.01.2024, n. 7, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 23 in data 29.01.2024, con il quale è stata fissata la data di svolgimento dell'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia per i giorni 8 e 9 giugno 2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1 des Gesetzes vom 04.04.1956, Nr. 212, welcher bestimmt, dass die Veröffentlichung von Drucksachen, Wandzeitungen oder anderem und von Propagandaplakaten durch Parteien oder politische Gruppierungen, die am Wahlwettbewerb mit Kandidatenlisten teilnehmen, oder, im Falle von Wahlen nach dem System der Einmannwahlkreise, durch einzelne Kandidaten oder durch Parteien oder politischen Gruppierungen, denen sie angehören, erfolgt in jeder Gemeinde ausschließlich in den eigens dafür vorgesehenen Flächen;

VISTO l'art. 1 della legge 04.04.1956, n. 212, il quale stabilisce che l'affissione di stampati, giornali murali od altri e di manifesti di propaganda, da parte di partiti o gruppi politici che partecipano alla competizione elettorale con liste di candidati o, nel caso di elezioni a sistema uninominale, da parte dei singoli candidati o dei partiti o dei gruppi politici cui essi appartengono, è effettuata esclusivamente negli appositi spazi a ciò destinati in ogni Comune;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2 des oben genannten Gesetzes, welcher bestimmt, dass in jeder Gemeinde der Gemeindeausschuss zwischen dem 33. und 30. Tag vor jenem, der für die Wahlen angesetzt ist, in jeder bewohnten Ortschaft mit einer ansässigen Bevölkerung von mehr als 150 Einwohnern besondere Flächen festlegen muss, welche mittels separater Tafeln oder Kästen, ausschließlich zur Veröffentlichung von Drucksachen, von Wandzeitungen oder anderem und von Plakaten bestimmt sind, wobei darauf zu achten ist, sie an den meist besuchten Standorten und im gleichen Verhältnis für die gesamte bewohnte Gebiet ausgewählt werden;

VISTO l'art. 2 della suddetta legge, il quale stabilisce che in ogni comune la giunta municipale, tra il 33° e il 30° giorno precedente quello fissato per le elezioni è tenuta a stabilire in ogni centro abitato, con popolazione residente superiore a 150 abitanti, speciali spazi da destinare, a mezzo di distinti tabelloni o riquadri, esclusivamente all'affissione degli stampati, dei giornali murali od altri e dei manifesti di cui al primo comma dell'art. 1, avendo cura di sceglierli nelle località più frequentate ed in equa proporzione per tutto l'abitato;

FESTGESTELLT, dass in dieser Gemeinde folgende Ortschaften eine ansässige Bevölkerung von mehr als 150 Einwohnern haben:

CONSIDERATO che questo Comune le seguenti località hanno una popolazione residente superiore a 150 abitanti:

ORTSCHAFTEN - CENTRI ABITATI		
laufende Nr. n. d'ordine	Bezeichnung – Denominazione	Wohnbevölkerung Popolazione residente.
1	Innichen - Hauptort San Candido - Capoluogo	2525
2	Fraktion Vierschach	407

	Frazione di Versciaco	
3	Fraktion Winnebach Frazione di Prato alla Drava	382

FÜR NOTWENDIG erachtet, die im Art. 1 des Gesetzes Nr. 212/1956 vorgesehenen Flächen auszuweisen und festzulegen;

RITENUTO necessario provvedere a stabilire e delimitare gli spazi indicati nell'art. 1 della legge n. 212/1956;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

SYwxPI4aEOG+Nlx8EUyOsVo6gJUHP/BqiZiKylEvmLM=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

nicht erforderlich / non occorrente

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die Flächen, auf welchen Parteien oder politische Gruppierungen, die an der Wahl der Italien zustehenden Mitglieder des Europäischen Parlaments am 8. und 9. Juni 2024 teilnehmen, Drucksachen, Wandzeitungen oder anderes und Plakate veröffentlichen können, im Sin-

1. di stabilire, ai sensi dell'art. 2 della legge 04.04.1956, n. 212, come appresso, le superfici, sui quali partiti o gruppi politici, che partecipano alle elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia i giorni 8 e 9 giugno 2024, possono affiggere stampati, giornali murali

ne des Art. 2 des Gesetzes vom 04.04.1956, Nr. 212, wie folgt festzulegen:

o altri e manifesti:

ORTSCHAFTEN - CENTRI ABITATI			FESTGELEGTE FLÄCHEN - SPAZI STABILITI	
laufende Nr. n. d'ordine	Bezeichnung – Denominazione	Wohnbevölkeru. Popolazione res.	Nr./N.	Standort – Ubicazione
1	Innichen - Hauptort San Candido - Capoluogo	2525	12	Innichen, Kreuzung Ignanz-Mantinger-Strasse - Peter-Paul-Rainer-Strasse San Candido, Intersezione Via Ignaz Mantinger - Via Peter Paul Rainer
2	Fraktion Vierschach Frazione di Versciaco	407	12	Vierschach, Schattenweg Versciaco, Via Ombrosa
3	Fraktion Winnebach Frazione di Prato alla Drava	382	12	Winnebach, Loretostraße Prato alla Drava, Via Loreto

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
